

Urban Voices
Les concerts nomades

CARNET DE CHANT

Répertoire Arnaud Fradin

Blues, soul & gospel

Let it roll

S + C* : You've got me running
You've got me hiding
You've got me running, hiding, hiding, running
Anyway you want let it roll
Yeah, yeah, yeah
You've got me doin' what you want me
baby what you want me to do

S + C : I'm goin' up, I'm goin' down I'm goin' up, down,
down, up
Anyway you want let it roll
Yeah, yeah, yeah
You've got me doin' what you want me
baby what you want me to do

S + C : You've got me peepin', You've got me hidin'
You've got me peepin', hidin', hidin', peepin'
Anyway you want let it roll
Yeah, yeah, yeah
You've got me doin' what you want me
baby what you want me to do

Somebody's watching

S + C : Many many nights I cried, somebody was all the
time
C : Somebody was watching, somebody was watching
S : Somebody was watching over me X2

C : Living in a state of depression, somebody saved me
from my obsession
C : Somebody was watching, somebody was watching
S : Somebody was watching over me
C : Somebody was watching, somebody was watching

C + S : Staying in a one room shack, all I had was a
callous on my back
C : Somebody was watching, somebody was watching
S : Somebody was watching over me
C : Somebody was watching, somebody was watching

Well Well Well

S + C* : Dig a hole in the ground straight down to hell
(un)till there ain't no more water in the well well well

When you're down on your knees, with nothing left to sell
try digging a little deeper in the well well well

Well Well Well X2

Répertoire Simon Nwambeben

Bitibak (Cameroun)

Dounia

C : Nia lè mandeu soha soha
C : Nia lè mandeu nouazelle lé

C : Laneguime éé
C : Rinima éé

C : Aa mènèlè ké beu run kan
Boum be tchiem beu langeguime
Lé manede ké Choom

S + C : Oukabakabema
Oukabakabema Oukabakabema ééé dounia é
C : Bebela
C : beu sie sie be gwo
C : Longuime éé, rinima éé

L'autre moi

S : Embrasse moi
C : Laura Maé. Embrasse moi car à travers toi
transparaît l'autre moi, qui jalousement se tapit
au fond de mon âme.

Daniel

S + C : I yéy, yéyé yéyé yé yéé
Daniel wembé é é

S + C : Kali Kali Kali Kali kali nabama lane boumeuh bepté
meure féfé beuzine bawoxi Daniel me topé

S + C : Feu rop fié ké leuh é
Feu rop fié ké leuh

S + C : Ouchaika me tchem tchem
Les meuh n'deubi kila
Les meuh n'deubi bala
N'doneuh min'ké géneuh
Wembé, é wembe

Répertoire Aicha Lebgaa & Tayeb Laoufi

Sahara algérien

Dib El Ghabba

S + C : Dib El Raba, Ma yetterabba, Ma yet'Hada a a
Dib El Raba, Ma yetterabba, Ma yet'Hada a a dib el Raba

S + C : Iban Lo Trig dan dani ya dani dane
Hall l'AHbib dan dani ya dani dan

Trig Dalma

S+C : Ouahaha aha Laïmini
S+C : y Aloulad Allah i Aïncom'Ya el bnat Allah l aïncom'

C : Wach n'touma wach Halcoum
C : Wach Halcoum

Taguerebt

S+C : Salatou ahlick
Zina La(h)mama
Salatou hahlik
Zina La(h) mama
Fed allah...

Ben bouziane

C : OOoooo

C : Wa Ya Cheikha Ben Bouziane
Fi Harel Rani
Ritni Tet Faja Lahwal
Ya dai Ghiani

Da oui ni nebra
ouet Zoul achedda
Ana ouladi
Fedroll ijdodi
Yak Hana Harra

A ben bouziane a sidi
A ben bouziaan a sidi a bou,ousia,a,ane
A ben bouziane
Lah La Moulaï n'hamed a ben bouziane
Diff alla chikhi Knatza
Ya 'Lah ahlik

Répertoire Martha Galarraga

Afro-cubain

Tambores africano

4t

C + S : Cuando Siento los tambores africano
Con su ritmo misterioso de Arara
Hierva toda la sangre de mis venas
y a mi santo una oración quiero cantar

Santa Bárbara que escucha desde el cielo
Oye el ruego de esta mística oración
Dame siempre papá lindo tu consuelo
y salud para alegrar mi corazón

2c

C : Oromi mama yokota oromi
Akpon : mama yokota

1t

S : Yemaya é olodo awoyo Yemaya
Coro : Yemaya é olodo awoyo Yemaya

3t

S : Awoyo aé awoyo
C : Awoyo aé awoyo

Babalu Ayé

C + S : Yo quiero pedir que mi negro me quiera
Que tenga dinero Y que no se muera
Ai yo le quiero pedir, a babalu
Un negrito bien Santo, como tu
Que no tenga otra negra y que a mi me quiera

3c

S : Mi babalu Ayé, babalu ayé (...)
C : Mi babalu ayé, babalu ayé

1t

S : Aberikuto awaleriso, aberikuto awaleriso ayé baba,
babalu ayé awaleriso, ayé baba
C : Aberikuto awaleriso, aberikuto awaleriso ayé baba,
babalu ayé awaleriso, ayé baba

1c

S : Wéro ayano wéro dahome
C : Wéro ayano wéro dahome

S : Sarao
C : Sarao

Santa Barbara

2t

S + C : Santa Barbara bendita para ti surje mi lira X2

Y con emoción me inspira frente a tu imagen bonita

S + C : Que viva Changó , que viva Changó , que viva Changó
(o), que viva Changó señora

S + C: Virgen venerada y pura, Santa Barbara bendita X2

Nuestra oración favorita rogamus hacia tu altura

S + C : Que viva Changó , que viva Changó , que viva Changó
(o), que viva Changó senore

S + C : Con orgullo y poderío, haré que tu nombre suba X2
y en el nombre de mi Cuba este saludo te envío

S + C : Que viva Changó , que viva Changó , que viva Changó
(o), que viva Changó senore

4t

S : éa aé Changó yamala koilé, Changó yamala koilé, Changó
yamala koilé

C : éa aé Changó yamala koilé

***S : Soliste C : Chœur**

Urban Voices

Les concerts nomades

44 concerts dans toute la ville
du 15 juillet au 31 juillet

Vous aimez chanter ?

Imprimez ce livret et chantez avec les artistes dans le
public lors des concerts de l'été !

**Inscrivez-vous sur notre site [urbanvoices nantes.com](http://urbanvoicesnantes.com)
et rejoignez le collectif vocal UrbanVoices !**



Cité Monde 32 Bd Victor Hugo, 44200 Nantes
Tél. 02 40 08 07 09 www.urbanvoicesnantes.com
Licences N°2-1017046 N°3-1073327
Siret : 394 300 446 00058 APE 9001Z